

II. Health information /

Sağlamlıq haqqında məlumat / інформація про здоров'я

II. a. Certificate reference No. / Sertifikatın istinad №i Номер сертифіката

I, the undersigned State/Official Veterinarian certify that:

Mən, Dövlət Baytarlıq müfəttişi, aşağıda qeyd olunanların həqiqətliyini imza ilə təsdiq edirəm:
Я, що нижче підписався державний / офіційний ветеринарний лікар, цим засвідчую наступне:

II.1. The raw materials of animal origin exported to the territory of the Republic of Azerbaijan are derived from healthy animals (birds) originated from the premises officially free from relative contagious diseases and produced at the establishments not subject to animal health restrictions: / Azərbaycan Respublikasının ərazisinə ixrac olunan heyvan mənşəli xammal sağlam heyvanlardan (quşlardan) alınmışdır, müvafiq yoluxucu istehsal olunub/ Экспортоване на територію Азербайджанської Республіки сировина тваринного походження отримана від здорових тварин (птиці), що походять з господарств, вільних від заразних хвороб сприйнятливих тварин та вироблена на потужностях, щодо яких не встановлено жодних обмежень щодо здоров'я тварин: жодних ветеринарно-санітарних обмежень, та вироблена на потужностях щодо яких не встановлено жодних обмежень щодо здоров'я тварин:

- bovine spongiform encephalopathy (BSE) and scrapie of sheep in the territory of the country in accordance with the recommendations of the Terrestrial Animal Health Code of OIE (International Office of Epizootics)/ iri buynuzlu heyvanların süngərvari ensefalopatiyasından və qoyunların skrepi xəstəliyindən ölkə ərazisində OİE-nin "Quruda Yaşayan Heyvanların Sağlamlıq Məcəlləsinin" tövsiyələrinə istinad olaraq / губчастоподібна енцефалопатія ВРХ і скрепі овець і кіз – на території країни відповідно до Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ;
- rinderpest and peste des petits ruminants, lumpy skin disease, foot-and-mouth disease - during the last 24 month in the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization, / iribuynuzluların və xırdabuynuzluların taunu, nodulyar dermatit, dabaq – son 24 ay ay ərzində ölkə ərazisində və ya regionallaşmaya uyğun olaraq inzibati ərazidə/ чума ВРХ, чума дрібних жуйних, заразний вузликовий дерматит ВРХ, ящур - протягом останніх 24 місяців на території країни або адміністративної території відповідно до регіоналізації;
- African horse sickness, sheep and goat pox - during the last 6 months in the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization/ donuzların Afrika taunu, xırdabuynuzluların çiçək xəstəliyi – son 6 ay ərzində ölkə ərazisində və ya regionallaşmaya uyğun olaraq inzibati ərazidə/ африканська чума коней, віспа овець і кіз - протягом останніх 6 місяців на території країни або адміністративної території відповідно до регіоналізації;
- anthrax – during the last 20 days in the premises; / qarayara – son 20 gün ərzində təsərrüfat ərazisində / сибірка - протягом останніх 20 днів на території господарства.

II.2. The hides and furs are of slaughter origin and derived from animals that were subject to ante-mortem veterinary inspection and their carcasses and internal organs were subject to complete postmortem veterinary and sanitary inspection and approved for distribution without any restrictions / Dəri və qoyundan əldə olunmuş xəz-dəri xammallar heyvan kəsimi nəticəsində əldə olunub və kəsindən önce baytarlıq sanitariya baxışından keçirilmişdir, cəmdək və daxili orqanlar isə kəsindən sonra baytarlıq-sanitariya ekspertizəsindən keçmişdir və məhdudiyətsiz satış üçün təsdiq almışdır/ Шкіряна і овчинно-хутрова сировина є сировиною босенського походження і отримана від тварин, які пройшли передзабійну ветеринарну інспекцію, а їх туші та внутрішні органи піддані післязбійній ветеринарно-санітарній інспекції в повному обсязі і допущені до реалізації без обмежень.

II.3. No combined raw materials other than furs and lambskin are permitted to enter the customs territory of the Republic of Azerbaijan / Qoyun və xəz dəri heyvanlarından alınmış xəz-dəri məhsulları istisna olmaqla digər qarışıq xammalın Azərbaycan Respublikasının ərazisinə gətirilməsinə icazə verilmir / Не допускається до везення на митну територію Азербайджанської Республіки збірна сировина, крім хутрової та смушкової. The combined lambskin and consolidated furs have been tested for anthrax / Qoyun və xəz dəri heyvanlarından alınmış xəz-dəri məhsulları qarayara müayinəsinə cəlb olunmuşdur / Збірна смушкова та хутрова сировина досліджені на сибірку.

II.4. Applied preservation methods comply with the requirements of the exporting country and ensure veterinary and sanitary safety of the exported raw material / İstifadə olunan qoruma metodları ixracatçı ölkənin tələblərinə cavab verir və ixrac olunan xammalın baytarlıq və sanitar təhlükəsizliyini təmin edir/ Використані методи консервування відповідають вимогам країни-експортера і забезпечують ветеринарно-санітарну безпечність експортованої сировини.

II.5. Single-use containers and packaging material comply with the Republic of Azerbaijan requirements / Konteynerlər və qablaşdırma materialları birdəfəlik istifadə üçündür və Azərbaycan Respublikasının tələblərinə cavab verir/ Тара та пакувальний матеріал одноразовий і відповідає вимогам Азербайджанської Республіки.

II.6. The means of transport has been treated and prepared in compliance with the exporting country regulations / Nəqliyyat vasitəsi ixracatçı ölkədə qəbul edilmiş qaydalara uyğun olaraq işlənilib hazırlanmışdır/ Транспортний засіб оброблений і підготовлений відповідно до правил, прийнятих у країні-експортері.

Date / Tarix/ Дата

Official Inspector / Dövlət müfəttişi / Офіційний інспектор

Name (in capital letters) / Adı (böyük hərflə) / Прізвище (великими літерами)

Signature / İmza / Підпис

Stamp / Möhürü / Печатка

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate / İmza və möhürün rəngi blankın rəngindən seçilməsi vacibdir/ Підпис і печатка повинні відрізнятися кольором від бланку.

Baş Dövlət Baytarlıq Müfəttişi

Abdulliyev,

Head of Animal Health Department

of the Food Safety Agency of the

Republic of Azerbaijan,

Chief Veterinary Officer